



graubünden

10. Kastanienfestival im Val Bregaglia.

Vom 4. bis zum 19. Oktober 2014

Engadiner Post
POSTA LADINA
Die Zeitung der Engadiner.

Farben, Düfte, Geschmack; dies ist der Rahmen des „Kastanienfestivals“. Vom 4. bis zum 19. Oktober 2014 wird die Kastanie im Bergell, ein Südtal des Schweizer Kantons Graubünden, zur Hauptfigur. Für diese Gelegenheit wird sich das Tal in herbstliche Farben kleiden, in einem einzigartigen Szenario, das grosse Künstler wie Segantini, Giacometti und Varlin auch immer wieder inspiriert hat.

Programm

Täglich

Kunst und Kastanie: „Lüsc dal passà“ und „Albero genealogico – La cena di noss veil“

Die multimediale Installation „Lüsc dal passà“ (Licht der Vergangenheit) von Mark Blezinger zeigt am Abend auf der Fassade des Palazzo Salis in Soglio das Lichtspiel aus animierten Herbarien des Kulturarchivs Oberengadin. In der „stalla“ nebenan ist tagsüber auch die mit einem Bergeller Autorenteam erarbeitete „Ahnentafel – La cena di noss veil“ zu erleben. Stimmen aus dem Jenseits....

Kunst und Kastanie: „Kastanien im Bergell“ (ab dem 6. Oktober)

Die Zürcher Künstlerin Helen Haupt zeigt ihre neuen Werke zum Thema Kastanie. Nach einer ersten Bergeller Ausstellung mit Bildern zu Bergen, Steinen und dem alpinen Panorama widmet sie sich nun einem zentralen Thema des Tals, der Kastanie. Die Ausstellung ist im Esssaal des Restaurants und im Treppenhaus des Hotels Fanconi in Spino/Promontogno zu sehen.

Samstag, 4.10.2014

Den Geschmack der Kastanie in grosser Höhe erkunden

Aperitif auf 2165 m auf der Staumauer Albigna mit Leckereien aus Kastanien, Wein und Bier. Das Billet für Hin- und Rückreise ist inbegriffen. Kinder haben die Möglichkeit sich gesichert durch den Bergführer Martin Ruggli vom Staudamm abzuseilen. Das Material ist an Ort verfügbar. Die Organisatoren lehnen jegliche Verantwortung ab. Die Talstation der Seilbahn befindet sich in Pranzaira, Vicosoprano.

Dauer: Von 10.30 bis 13.00 Uhr
Kosten: Erwachsene CHF 22.- / Kinder bis 16 Jahre CHF 11.-
Anmeldung: Bis Freitag, 03.10.2014, Tel. +41 81 822 14 05

Die Kastanie und ihre tausend Genussmöglichkeiten: Die Zubereitung von Süssgebäck aus Kastanien

Einführung in die Zubereitung von Süssgebäck aus Kastanien in der Bäckerei / Konditorei Gonzalez in Vicosoprano mit anschliessender Degustation.

Ort: Konditorei/Bäckerei Gonzalez, Vicosoprano
Zeit: Von 15.00 bis 16.30 Uhr
Sprache: Italienisch/Deutsch
Kosten: Gratis
Anmeldung: Bis Donnerstag, 01.10.2014, 17.00 Uhr, Tel. +41 81 822 15 55, info@bregaglia.ch

Kunst und Kastanie

Vernissage der multimedialen Installation „Lüsc dal passà“ (Licht der Vergangenheit) von Mark Blezinger und der Audioinstallation „Ahnentafel – La cena di noss veil“. Stimmen aus dem Jenseits....

Ort: Platz vor dem Palazzo Salis in Soglio
Zeit: ab 18.30 Uhr
Sprache: italienisch und deutsch
Kosten: gratis
Anmeldung: nicht nötig

Sonntag, 5.10.2014

Kulinarischer Ausflug: Nicht nur Kastanienspezialitäten!

Eine Erkundungstour durch das Bergell und den Bergeller Spezialitäten

- Ab 9.45 Willkommensaperitif beim Hof von Lucrezia und Duri Bischoff in Casaccia. Kaffee, Bio Apfelsaft und verschiedene Brotsorten aus der Bäckerei Scartazzini & Co. Degustation von den Hofprodukten.
- 10.30 Wanderung im Schatten der Nadelbäume von Löbbia nach Cad'Faret
- 11.30 Bergkräutertee in Cad'Faret von wo aus man einen wunderbaren Ausblick auf das Tal hat. Abstieg nach Pranzaira über die alte Römerstrasse. Die Kastanien wurden vor etwa 2000 Jahren durch die Römer ins Bergell gebracht wo sie dank dem milden Klima gediehen. Erzählungen durch die Dorfführer Werner Anliker und Fabio Ruinelli.
- 12.30 Mittagessen im Restaurant Pranzaira: Kastanienspezialitäten.
- 14.02 Fahrt mit dem Postauto nach Vicosoprano.
- 14.15 Spaziergang nach Borgonovo, auf den Spuren der „Hexen“ mit Renata Giovanoli Semadeni
- 15.30 Erfrischung mit Kastaniensirup beim Dorfbrunnen. Spaziergang nach Coltura.
- 16.20 Besuch der permanenten Ausstellung „Fast ein Volk von Zuckerbäckern“ im Palazzo Castelmur. Degustation von Süssgebäck aus der Konditorei Gonzalez und Kaffee im Garten des Palazzo.
- 17.30 Ende des Ausflugs und individuelle Rückkehr
(Postauto ab La Palù nach Casaccia um 17.39 / nach Castasegna 17.14 oder 18.14 Uhr)
- Zeit: 09.45 bis 17.30 Uhr
- Kosten: CHF 69.- pro Teilnehmer.
Im Preis inbegriffen sind: Aperitifs, Mahlzeiten, Getränke, Degustationen, Führung und Eintritt im Palazzo Castelmur

Anmeldung: Bis Donnerstag, 02.10.2014, 16.00 Uhr, Tel. +41 81 822 15 55, info@bregaglia.ch

Montag, 6.10.2014

Geführter Besuch im Palazzo Salis in Bondo

Der Graf Charles De Salis öffnet persönlich die Türen seiner Sommerresidenz. Geführter Besuch, des vom englischen Zweig, der Grafen von Salis, im frühen 18. Jahrhundert erbauten Palastes.

- Ort: Palazzo Salis, Bondo
- Zeit: 10.30 bis 12.00 Uhr
- Sprachen: Italienisch/Deutsch
- Kosten: CHF 20.-
- Anmeldung: Bis Samstag, 04.10.2014, 17.00 Uhr, Info-Point Soglio.
Tel. +41 81 822 17 49
soglio@bregaglia.ch

Montag, 6.10.2014

Die stachelige Kastanienschale und der Teufel...

Diese und andere Märchen rund um die Edelkastanie werden entlang dem Weg durch den Kastanienwald vom Wanderleiter Werner Anliker auf Deutsch erzählt.

Ausgangspunkt: Soglio
 Treffpunkt: Postautohaltestelle
 Zielort: Castasegna, via Piazza
 (individuelle Rückkehr)
 Zeit: 14.00 bis 16.00 Uhr
 Sprache: Deutsch
 Kosten: Erwachsene CHF 10.- /
 Kinder CHF 5.-
 Anmeldung: Bis Montag, 06.10.2014, 11.00 Uhr
 Tel. +41 81 822 15 55
 info@bregaglia.ch

Die Kastanie in der Kochkunst

Zubereitung von Kastanienspezialitäten mit Aperitif und gemeinsamen Abendessen.

Ort: Restaurant Schweizerhaus, Maloja
 Zeit: 15.00 bis 17.30 in der Küche,
 anschliessend Abendessen
 Sprache: Italienisch/Deutsch
 Kosten: CHF 65.- pro Person,
 inklusive Aperitif und Nachtessen
 Anmeldung: Bis Sonntag 05.10.2014
 Tel. +41 81 838 28 28
 Teilnehmerzahl: Mindestens 4 Personen

Kunst und Kastanien: Vernissage „Kastanien im Bergell“

Begegnung mit Helen Haupt. Die Zürcher Künstlerin zeigt ihre neuen Werke zum Thema Kastanie. Nach einer ersten Bergeller Ausstellung mit Bildern zu Bergen, Steinen und dem alpinen Panorama widmet sie sich nun einem zentralen Thema des Tals, der Kastanie. Die Ausstellung ist im Esssaal des Restaurants und im Treppenhaus des Hotels zu sehen. Anschliessend wird ein gemeinsamer Aperitif eingenommen. Darauf ist die Ausstellung täglich geöffnet.

Ort: Restaurant Fanconi, Spino
 Zeit: Ab 17.00 Uhr
 Sprache: Italienisch/Deutsch
 Kosten: CHF 8.-
 Anmeldung: Bis Sonntag, 05.10.2014
 Tel. +41 81 822 18 55
 fanconi.rampa@bluewin.ch

Dienstag, 7.10.2014

Die Edelkastanie und der Speckstein: Besuch der Werkstatt von Roberto Lucchinetti

Verarbeitung des Specksteins und traditionelle Weberei in Piuro. Degustation der in der Specksteinpfanne "lavecc" zubereiteten Edelkastanie.

Ort: Prosto di Piuro (Italien)
 Zeit: 11.00 – 12.00 Uhr
 Sprache: Italienisch
 Kosten: EUR 8.- pro Teilnehmer
 Anmeldung: Bis Montag, 06.10.2014, 17.00 Uhr
 Tel. +41 81 822 15 55
 info@bregaglia.ch

Geführter Ausflug entlang des Lehrpfades im Kastanienhain

Auf den Ebenen von Brentan über Castasegna erheben sich riesige Bäume und bilden eine der grössten und schönsten Kastanienhaine Europas. Vor etwa 2000 Jahren brachten die Römer die Kastanie ins Bergell, wo sie dank dem milden Klima gediehen. Heute gibt es in diesem Hain einen Lehrpfad mit Informationstafeln zu Flora und Fauna des Gebiets, zu den verschiedenen Kastanienarten und ihrer Kultivierung. In diesem wunderschönen Hain zu spazieren ist zu jeder Jahreszeit ein grossartiges Erlebnis.

Ort: Kastanienhain Brentan, Castasegna
 Treffpunkt: Konditorei Salis, Castasegna
 Zeit: 14.30 bis 16.00 Uhr
 Sprache: Italienisch/Deutsch
 Kosten: CHF 8.- pro Teilnehmer
 Anmeldung: Bis Montag, 06.10.2014, 17.00 Uhr
 +41 81 822 15 55
 info@bregaglia.ch

Degustation von Kastanienspezialitäten

Kuchen, Halbgefrorenes und Kastanienbier.

Treffpunkt: Café Konditorei Salis, Castasegna
 Zeit: 15.00 bis 18.00 Uhr
 Anmeldung: Nicht nötig
 Kosten: Gratis

Mittwoch, 8.10.2014

Kastanienhaine ohne Grenzen

Tagesausflug.

Der Ausflug beginnt in Castasegna mit einem guten Kaffee und einer kleinen Kastanienspezialität. Mit aufgetankten Kräften geht es quer durch verschiedene Kastanienwälder beider Talseiten Richtung Italien. In Savogno, oberhalb des wunderschönen Wasserfalls von Borgonuovo, können weitere Leckerbissen aus Kastanien probiert werden. Der Ausflug endet am Fusse des Wasserfalls in Borgonuovo (IT).

Treffpunkt: Konditorei Salis, Castasegna

Zeit: 10.25 bis 17.15 Uhr,
Marschzeit 3 1/2 – 4 Stunden, mittlerer Schwierigkeitsgrad, T1/T2

Ausrüstung: Wanderschuhe, Rucksack, Regenschutz, Zwischenverpflegung

Rückkehr: Mit Postauto

Kosten: CHF 60.- pro Erwachsener / CHF 30.- pro Kind bis 10 Jahre.
Im Preis inbegriffen sind die Kastanienspezialitäten und der Kaffee

Sprache: Deutsch

Anmeldung: Bis Dienstag, 07.10.2014, 17.00 Uhr,
Tel. +41 81 822 15 55
info@bregaglia.ch

Führung: Werner Anliker, Soglio,
dipl. Wanderleiter ASAM

Führung zum vecchio ponte, die „alte Brücke“ und durch die Mühle Scartazzini

Mit Degustation von Kastanienbrot .

Ort: Mühle Scartazzini, Promontogno

Zeit: 14.35 bis 15.20 Uhr
15.35 bis 16.20 Uhr

Sprache: Italienisch/Deutsch

Kosten: CHF 5.- pro Teilnehmer

Anmeldung: Bis Dienstag, 07.10.2014
Tel. +41 822 11 13

Mittwoch, 8.10.2014

Die Kastanie in der Kosmetik

Geführter Besuch des Naturkosmetikunternehmens SOGLIO, mit der Präsentation verschiedener Produkte.

Ort: SOGLIO Produkte, Castasegna

Zeit: 10.45 bis 11.45

Sprache: Italienisch/Deutsch

Kosten: Gratis

Anmeldung: Bis Dienstag, 07.10.2014, 17.00 Uhr,
Tel. +41 822 18 43,
mail@soglio-produkte.ch

Soglio und die Edelkastanien

Historisch-kultureller Besuch des Dorfes.

Ort: Soglio

Treffpunkt: Vor dem Infopoint

Zeit: 17.00 bis 18.00 Uhr

Sprache: Deutsch

Kosten: Gratis

Anmeldung: Bis Dienstag, 07.10.2014, 17.00 Uhr,
Infopoint Soglio.
Tel. +41 822 17 49
soglio@bregaglia.ch

Führung: Felix Brügger, Soglio

„Chestnut meets Gourmet“: eine gastronomische Sinnesreise mit den Spitzenköchen Reto Mathis und dem einheimischen Philippe Cicognani

Reto Mathis, kocht zusammen mit Philippe Cicognani im Palazzo Salis in Soglio ein besonderes Gourmet-Menü mit Kastanienspezialitäten: Bekannte Kastanienprodukte werden spannend und differenziert eingesetzt und formen eine Sinnesreise, die einen bleibenden Eindruck hinterlässt.

Ort: Palazzo Salis, Soglio

Zeit: 19.30 Uhr

Kosten: CHF 95.- pro Person

Anmeldung: Bis Dienstag, 07.10.2014,
Tel. +41 81 822 12 08,
palazzosalis@bluewin.ch

Donnerstag, 9.10.2014

Der Geschmack alter Traditionen

In der Stüa Granda zeigen die Kastanienbauer Erna und Gustavo Picenoni den Teilnehmern wie man Tragkörbe herstellt und erklären die Besonderheiten der Körbe und seine Bedeutung. Anschliessend folgt ein Menu mit Kastanienspezialitäten.

Ort: Hotel Restaurant Stüa Granda, Soglio
 Zeit: Ab 10.45 Uhr
 Sprache: Italienisch/Deutsch
 Kosten: CHF 45.- pro Person
 Menu: Kastanienravioli mit Bergkäse- und Ciorino rosso-Füllung, im Ofen gebratenes, mit Bier übergossenes Milchküchli und Kastanien, Blaukartoffelpurée und gratiniertes Gemüse; Grand Marnier flambierte Kastaniencrêpes, Vanillesauce und Banane.
 Anmeldung: Bis Mittwoch, 08.10.2014, Tel. +41 81 834 03 33, info@stuagranda.ch

1000 und eine Geschichten rund um die Edelkastanie

In der magischen Atmosphäre des Kastanienwaldes erzählt ein Bänkelsänger im Garten der locanda Roccabella Kindern, Familien und allen Neugierigen Geschichten rund um die Edelkastanie. Zusätzlich kann man den Hof von Jolanda und Gianni Pedroni besuchen mit der Möglichkeit ein Pony zu reiten (die Organisatoren lehnen jede Verantwortung ab).

Ort: Castasegna
 Treffpunkt: Postautohaltestelle „Vecchia Dogana“
 Zeit: 15.30 bis 17.15 Uhr
 Sprache: Italienisch/Deutsch
 Kosten: CHF 9.- (am Ende des Nachmittags erhält jedes Kind einen Bon für ein Stück Kuchen und ein Getränk, die in einem Restaurant nach Wahl in Castasegna während des Kastanienfestivals konsumiert werden können)
 Anmeldung: Bis Mittwoch, 08.10.2014, 17.00 Uhr, Tel. +41 81 822 15 55, info@bregaglia.ch
 Mindestalter für Kinder: 4 Jahre
 Wichtig: Bei schlechter Witterung findet die Veranstaltung im Gemeindesaal statt

Donnerstag, 9.10.2014

Die Kastanie und ihre tausend Genussmöglichkeiten: Die Kastanienwurst

Geführter Besuch der Metzgerei von Renato Chiesa. Hier wird die Herstellung der berühmten Kastanienwurst „lüganga passa“ gezeigt.

Ort: Metzgerei Chiesa, Vicosoprano
 Zeit: 14.00 bis 15.00 Uhr
 Sprache: Italienisch/Deutsch
 Kosten: Gratis
 Anmeldung: Bis Mittwoch, 08.10.2014, 17.00 Uhr, Tel. +41 81 822 15 55, info@bregaglia.ch

Freitag, 10.10.2014

Die Auswanderung von Bündner Zuckerbäckern

Ein einfacher Ausflug von Vicosoprano nach Castasegna auf den Spuren der Ausgewanderten, die ihr Glück im Ausland als Zuckerbäcker versucht haben. Erzählt werden Erfolgsgeschichten, gescheiterte Vorhaben und rührende Schicksale. Um den Zuckerspiegel zu halten, können während des gesamten Ausfluges Kastanienspezialitäten genossen werden.

Treffpunkt: Vicosoprano, vor dem Pretorio, neben dem Hotel Corona
 Dauer: 10.00 bis 17.30 Uhr, Marschzeit 3 bis 3 1/2 Stunden, Schwierigkeitsgrad T1
 Ausrüstung: Wanderschuhe, Rucksack, Regenschutz, Zwischenverpflegung
 Kosten: CHF 50.- pro Erwachsenen, CHF 30.- pro Kind von 12 bis 16 Jahren, CHF 15.- für Kinder bis 12. Im Preis inbegriffen sind die Kastanienspezialitäten, der Eintritt ins Palazzo Castelmur und die Führung. Nicht inbegriffen ist die Rückfahrt.
 Sprache: Deutsch
 Anmeldung: Bis Donnerstag, 09.10.2014, 17.00 Uhr, Tel. +41 81 822 17 49, soglio@bregaglia.ch
 Führung: Werner Anliker, Soglio, dipl. Wanderleiter ASAM

Gebratene Kastanien, Wein und Käse

Ort: Restaurant / Garni Post, Castasegna
 Zeit: 16.30 bis 17.30 Uhr
 Kosten: CHF 14.- pro Teilnehmer
 Anmeldung: Nicht nötig

Freitag, 10.10.2014

Kastanie und Architektur

Spaziergang von Soglio nach Castasegna mit einem Architekten des Büros ALDER CLAVUOT NUNZI von Soglio.

Ausgangspunkt: Soglio
Treffpunkt: Postautohaltestelle
Zielort: Castasegna via Piazza
(individuelle Rückkehr)
Zeit: von 13.50 bis 16.15 Uhr
Sprache: Deutsch
Kosten: CHF 15.- pro Teilnehmer
Anmeldung: Bis Donnerstag, 09.10.2014,
17.00 Uhr,
+41 81 822 15 55,
info@bregaglia.ch

Samstag, 11.10.2014

Die Bienen und der Kastanienhonig

Führung zu einem Bienenstock mit den Imkern Andrea König und Guido Picenoni im Kastanienhain Brentan.

Ort: Brentan
Treffpunkt: Postautohaltestelle
„Vecchia Dogana“, Castasegna
Zeit: 14.30 bis 16.00 Uhr
Sprache: Italienisch/Deutsch

Samstag, 11.10.2014

Kosten: CHF 8.- pro Person,
für Kinder bis 16 Jahre gratis
Verantwortung: Die Veranstalter lehnen jegliche
Verantwortung ab
Anmeldung: Bis Donnerstag 09.10.2014,
17.00 Uhr,
Tel. +41 81 822 15 55,
info@bregaglia.ch

Kastanien und Literatur

Abendessen mit Kastanienpezialitäten und Präsentation des Buches „Christian Cahenzil: Bivio-Venedig-New York“ mit der Schriftstellerein Franziska Löpf. Geboren in Zürich 1949 verbrachte sie ihre Kindheit und Jugend in drei Gebirgsregionen – Goms, Bregaglia und Glarnerland. Ein spannender Roman, gut recherchiert, mit klarer, präziser Sprache, das ein wenig beachtetes Kapitel der Schweizer Geschichte des 18. Jahrhunderts behandelt.

Ort: Restaurant / Garni Post, Castasegna
Zeit: Abendessen um 19.30 Uhr,
Buchpräsentation um 21.00 Uhr
Kosten: CHF 35.- pro Person
Wo nötig Transport im Tal gratis
Anmeldung: Bis Freitag, 10.10.2014,
Tel. +41 81 822 10 60

Sonntag, 12.10.2014

Kastanienfest

Ein, der Kastanie gewidmeter, Tag! Die Bergeller Kastanienbauern laden Sie alle herzlich zum Kastanienfest in Castasegna ein.

Programm:
10.00 Uhr Eröffnung des Festes
11.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst
Ab 12.00 Uhr Mittagessen
14.30 Uhr Besuch einer Cascina (Räucherhaus für Kastanien) und dem „föghé ent“, dem Einfeuern, beizuwohnen. Während des Tages werden Produkten aus Kastanien und Spezialitäten aus dem Tal zum Verkauf angeboten und Spiele für Gross und Klein organisiert. Die Musikgruppe von Villa di Chiavenna und das Trio „Sunatübas Crasta“ (Alphorn) heitern den Nachmittag mit ihren Liedern auf.

Ort: Sportplatz Castasegna, bei schlechter Witterung Turnhalle Bondo.
Organisation: Verein „castanicoltori Bregaglia

Auskünfte über den Ort der Veranstaltung können am Sonntagmorgen über die Telefonnummer 1600, Rubrik 5, öffentliche Anlässe, abgerufen werden oder auf www.festivaldellacastagna.ch.

Montag, 13.10.2014

Die stachelige Kastanienschale und der Teufel...

Diese und andere Märchen rund um die Edelkastanie werden entlang dem Weg durch den Kastanienwald vom Dorfführer Werner Anliker in der deutschen Sprache erzählt.

Ausgangspunkt: Soglio

Treffpunkt: Postautahaltestelle

Zielort: Castasegna, via Piazza
(individuelle Rückkehr)

Zeit: 14.00 bis 16.00 Uhr

Sprache: Deutsch

Kosten: Erwachsene CHF 10.- / Kinder CHF 5.-

Anmeldung: Bis Montag, 13.10.2014, 11.00 Uhr
Tel. +41 81 822 15 55
info@bregaglia.ch

Holzhandwerk mit der Motorsäge

Ausstellung und Vorführung während dem Vormittag. Alle sind herzlich eingeladen, auch für einen kurzen Besuch!

Ort: Vor dem Haus von Bruno Tondini
(beim Palazzo Castelmur)
in Cortura/Stampa

Zeit: 8.30 bis 11.30 Uhr

Sprache: Italienisch

Kosten: Gratis

Anmeldung: Nicht nötig

Dienstag, 14.10.2014

Die Edelkastanie und der Speckstein: Besuch der Werkstatt von Roberto Lucchinetti

Verarbeitung des Specksteins und traditionelle Weberei in Piuro. Degustation der in der Specksteinpfanne "lavecc" zubereiteten Edelkastanie.

Ort: Prosto di Piuro (Italien)

Zeit: 11.00 – 12.00 Uhr

Sprache: Italienisch

Kosten: EUR 8.- pro Teilnehmer

Anmeldung: Bis Montag, 13.10.2014, 17.00 Uhr
Tel. +41 81 822 15 55
info@bregaglia.ch

Dienstag.10.2014

Geführter Ausflug entlang des Lehrpfades im Kastanienhain

Auf den Ebenen von Brentan über Castasegna erheben sich riesige Bäume und bilden eine der grössten und schönsten Kastanienhaine Europas. Vor etwa 2000 Jahren brachten die Römer die Kastanie ins Bergell, wo sie dank dem milden Klima gediehen. Heute gibt es in diesem Hain einen Lehrpfad mit Informationstafeln zu Flora und Fauna des Gebiets, zu den verschiedenen Kastanienarten und ihrer Kultivierung. In diesem wunderschönen Hain zu spazieren ist zu jeder Jahreszeit ein grossartiges Erlebnis.

Ort: Kastanienhain Brentan, Castasegna

Treffpunkt: Konditorei Salis, Castasegna

Zeit: 14.30 bis 16.00 Uhr

Sprache: Italienisch/Deutsch

Kosten: CHF 8.- pro Teilnehmer

Anmeldung: Bis Montag, 13.10.2014, 17.00 Uhr
+41 81 822 15 55
info@bregaglia.ch

Degustation von Kastanienpezialitäten

Kuchen, Halbgefrorenes und Kastanienbier.

Treffpunkt: Café Konditorei Salis, Castasegna

Zeit: 15.00 bis 18.00 Uhr

Anmeldung: Nicht nötig

Kosten: Gratis

Die Kastanie im Kino: Abendessen mit Kastanienpezialitäten und Projektion eines Filmes über die Kastanie

Ort: Restaurant/Garni Post, Castasegna

Zeit: Abendessen um 19.30 Uhr,
Filmprojektion um 21.00 Uhr

Kosten: CHF 35.- pro Person

Allfälliger Transport im Tal gratis

Anmeldung: Bis Montag, 13.10.2014
Tel. +41 81 822 10 60



Mittwoch, 15.10.2014

Kastanienhaine ohne Grenzen

Tagesausflug.

Der Ausflug beginnt in Castasegna mit einem guten Kaffee und einer kleinen Kastanienspezialität. Mit aufgetankten Kräften geht es quer durch verschiedene Kastanienwälder beider Talseiten Richtung Italien. In Savogno, oberhalb des wunderschönen Wasserfalls von Borgonuovo, können weitere Leckerbissen aus Kastanien probiert werden. Der Ausflug endet am Fusse des Wasserfalls in Borgonuovo (IT).

Treffpunkt: Konditorei Salis, Castasegna
Zeit: 10.25 bis 17.15 Uhr,
Marschzeit 3 1/2 – 4 Stunden, mittlerer Schwierigkeitsgrad, T1/T2

Ausrüstung: Wanderschuhe, Rucksack, Regenschutz, Zwischenverpflegung

Rückkehr: Mit Postauto

Kosten: CHF 60.- pro Erwachsener / CHF 30.- pro Kind bis 10 Jahre.
Im Preis inbegriffen sind die Kastanienspezialitäten und der Kaffee

Sprache: Deutsch

Anmeldung: Bis Dienstag, 14.10.2014, 17.00 Uhr,
Tel. +41 81 822 15 55
info@bregaglia.ch

Führung: Werner Anliker, Soglio,
dipl. Wanderleiter ASAM

Die Kastanie in der Kosmetik

Geführter Besuch des Naturkosmetikunternehmens SOGLIO, mit der Präsentation verschiedener Produkte.

Ort: SOGLIO Produkte, Castasegna

Zeit: 10.45 bis 11.45

Sprache: Italienisch/Deutsch

Kosten: Gratis

Anmeldung: Bis Dienstag, 14.10.2014, 17.00 Uhr,
Tel. +41 822 18 43,
mail@soglio-produkte.ch

Mittwoch, 15.10.2014

Soglio und die Edelkastanien

Historisch-kultureller Besuch des Dorfes.

Ort: Soglio

Treffpunkt: Vor dem Infopoint

Zeit: 17.00 bis 18.00 Uhr

Sprache: Deutsch

Kosten: Gratis

Anmeldung: Bis Dienstag, 14.10.2014, 17.00 Uhr,
Infopoint Soglio.

Tel. +41 822 17 49

soglio@bregaglia.ch

Führung: Felix Brügger, Soglio

Donnerstag, 16.10.2014

Das „Kastanienschlagen“

Besuch einer Cascina (Räucherhaus) und Verarbeitung der Kastanien mit der Familie Brügger in Piazza.

Ort: Piazza liegt im Kastanienhain unterhalb Soglio. Das Postauto hält auf Verlangen.

Zeit: 10.35 bis 12.00 Uhr

Sprache: Deutsch

Kosten: CHF 8.- pro Teilnehmer

Anmeldung: Bis Mittwoch, 15.10.2014, 17.00 Uhr
Tel. +41 81 822 15 55,
info@bregaglia.ch

Kleiner Herbstmarkt

Vor dem Hotel Bregaglia wird ein kleiner Herbstmarkt aufgestellt, mit typischen lokalen Produkten, darunter viele schmackhafte Kastanienpezialitäten

Ort: Bei der Postautohaltestelle
„Promontogno Posta“

Zeit: 13.15 bis 17.45 Uhr

Anmeldung: Nicht nötig

Führung zum vecchio ponte, die „alte Brücke“ und durch die Mühle Scartazzini

Mit Degustation von Kastanienbrot .

Ort: Mühle Scartazzini, Promontogno

Zeit: 14.35 bis 15.20 Uhr

15.35 bis 16.20 Uhr

Sprache: Italienisch/Deutsch

Kosten: CHF 5.- pro Teilnehmer

Anmeldung: Bis Dienstag, 15.10.2014

Tel. +41 822 11 13



Freitag, 17.10.2014

Gebratene Kastanien, Wein und Käse

Ort: Restaurant / Garni Post, Castasegna
Zeit: 16.30 bis 17.30 Uhr
Kosten: CHF 14.- pro Teilnehmer
Anmeldung: Nicht nötig

Der Geschmack alter Traditionen

In der Stüa Granda zeigen die Kastanienbauer Erna und Gustavo Picenoni den Teilnehmern wie man Tragkörbe herstellt und erklären die Besonderheiten der Körbe und seine Bedeutung. Anschliessend folgt ein Menu mit Kastanienspezialitäten.

Ort: Hotel Restaurant Stüa Granda, Soglio
Zeit: Ab 10.45 Uhr
Sprache: Italienisch/Deutsch
Kosten: CHF 45.- pro Person
Menu: Kastanienravioli mit Bergkäse- und Ciorino rosso-Füllung, im Ofen gebratenes, mit Bier übergossenes Milchkügelchen und Kastanien, Blaukartoffelpurée und gratiniertes Gemüse; Grand Marnier flambierte Kastaniencrepes, Vanillesauce und Banane.

Anmeldung: Bis Mittwoch, 16.10.2014,
Tel. +41 81 834 03 33,
info@stuagranda.ch

1000 und eine Geschichten rund um die Edelkastanie

In der magischen Atmosphäre des Kastanienwaldes erzählt ein Bänkelsänger im Garten der locanda Roccabella Kindern, Familien und allen Neugierigen Geschichten rund um die Edelkastanie. Zusätzlich kann man den Hof von Jolanda und Gianni Pedroni besuchen mit der Möglichkeit ein Pony zu reiten (die Organisatoren lehnen jede Verantwortung ab).

Ort: Castasegna
Treffpunkt: Postautohaltestelle „Vecchia Dogana“
Zeit: 15.30 bis 17.15 Uhr
Sprache: Italienisch/Deutsch
Kosten: CHF 9.- (am Ende des Nachmittags erhält jedes Kind einen Bon für ein Stück Kuchen und ein Getränk, die in einem Restaurant nach Wahl in Castasegna während des Kastanienfestivals konsumiert werden können)

Anmeldung: Bis Mittwoch, 16.10.2014, 17.00 Uhr,
Tel. +41 81 822 15 55,
info@bregaglia.ch

Mindestalter für Kinder: 4 Jahre

Wichtig: Bei schlechter Witterung findet die Veranstaltung im Gemeindesaal statt

Freitag, 17.10.2014

Die Auswanderung von Bündner Zuckerbäckern

Ein einfacher Ausflug von Vicosoprano nach Castasegna auf den Spuren der Ausgewanderten, die ihr Glück im Ausland als Zuckerbäcker versucht haben. Erzählt werden Erfolgsgeschichten, gescheiterte Vorhaben und rührende Schicksale. Um den Zuckerspiegel zu halten, können während des gesamten Ausfluges Kastanienspezialitäten genossen werden.

Treffpunkt: Vicosoprano, vor dem Pretorio, neben dem Hotel Corona

Dauer: 10.00 bis 17.30 Uhr, Marschzeit 3 bis 3 1/2 Stunden, Schwierigkeitsgrad T1

Ausrüstung: Wanderschuhe, Rucksack, Regenschutz, Zwischenverpflegung

Kosten: CHF 50.- pro Erwachsenen, CHF 30.- pro Kind von 12 bis 16 Jahren, CHF 15.- für Kinder bis 12. Im Preis inbegriffen sind die Kastanienspezialitäten, der Eintritt ins Palazzo Castelmur und die Führung. Nicht inbegriffen ist die Rückfahrt.

Sprache: Deutsch

Anmeldung: Bis Donnerstag, 16.10.2014, 17.00 Uhr,
Tel. +41 81 822 17 49,
soglio@bregaglia.ch

Führung: Werner Anliker, Soglio,
dipl. Wanderleiter ASAM

Kastanie und Architektur

Spaziergang von Soglio nach Castasegna mit einem Architekten des Büros ALDER CLAVUOT NUNZI von Soglio.

Ausgangspunkt: Soglio

Treffpunkt: Postautohaltestelle

Zielort: Castasegna via Piazza (individuelle Rückkehr) von 13.50 bis 16.15 Uhr

Zeit: von 13.50 bis 16.15 Uhr

Sprache: Deutsch

Kosten: CHF 15.- pro Teilnehmer

Anmeldung: Bis Donnerstag, 16.10.2014, 17.00 Uhr,
+41 81 822 15 55,
info@bregaglia.ch

Samstag, 18.10.2014

Kunst und Kastanie: „Lüsc dal passà“ und „Albero genealogico – La cena di noss veil“

Finissage der multimedialen Installation „Lüsc dal passà“ (Licht der Vergangenheit) von Mark Blezinger und der Audioinstallation „Ahnentafel – La cena di noss veil“. Stimmen aus dem Jenseits....

Ort: Platz vor dem Palazzo Salis in Soglio

Zeit: ab 18.30 Uhr

Sprache: italienisch und deutsch

Kosten: gratis

Anmeldung: nicht nötig

Kastanienkongress im Bergell - 1.Teil

Programm:

Ab 9.15 Begrüssungscafé im Restaurant Stüa Granda, Soglio

10.00 Herkunft und aktueller Stand der Kastanienkultur.

Referent: Marco Codenera, Forstingenieur am Eidgenössischen Forschungsinstitut WSL.

10.45 Wiederbelebung und Bewirtschaftung der Kastanienhaine im italienischen sprechenden Teil des Kantons Graubünden.

Referent: Luca Plozza, regionaler Forstingenieur.

11.30 Projekte zur Wiederbelebung der Kastanienhaine in der Zentralschweiz .

Referent: Andreas Rudow, Institut für Terrestrische Ökologie der ETH Zürich.

12.30 Mittagessen mit Kastanienspezialitäten, Restaurant La Sogliana, Soglio

14.00 Professor Caspar Wenk von der ETH Zürich stellt die Arbeit seiner Studenten im Kastanienhain Brentan, Castasegna, vor.

14.45 Die Gallwespe im Veltlin (Italien) und das Insekt *Torimus Sinensis*, das sie bekämpfen soll.

Referent: Paolo Culatti, Techniker für Pflanzenschutz beim ERSAF (Ente Regionale per i Servizi all'Agricoltura e alle Foreste) von Sondrio.

15.30 Kleine Erfrischung mit Kastanienblüten-Sirup und Kastaniensüssigkeiten.

16.00 Runder Tisch: Die zukünftige Rolle der Kastanie in der modernen Landwirtschaft.

17.00 Ende der 1. Teil des Kongress und des offiziellen Programms.

18.00 Rahmenprogrammorschlag: Finissage der multimedialen Installation „Lüsc dal passà“ (Licht der Vergangenheit) von Mark Blezinger und der Audioinstallation „Ahnentafel – La cena di noss veil“. Stimmen aus dem Jenseits. Vor dem Palazzo Salis in Soglio.

Ort: Fotostudio, Soglio

Zeit: 9.15 bis 17.00

Sprache: Italienisch/Deutsch

Kosten: CHF 89.- für den Samstag (Im Preis inbegriffen Willkommenskaffee, Mittagessen, kleine Erfrischung und Teilnahme am Kongress)

CHF 99.- für beide Tage (Teilnahme am Kongress Samstag und Sonntag, Willkommenskaffee, Mittagessen und kleine Erfrischung)

Anmeldung: Bis Mittwoch, 15.10.2014, 17.00 Tel. +41 81 822 15 55, info@bregaglia.ch

Bemerkungen: Alle Vorträge werden Doppelsprachig D/I ausgetragen (nach Bedarf mit Übersetzung) Am runden Tisch wird italienisch und deutsch gesprochen.

Auf Anfrage besteht die Möglichkeit an einzelnen Aktivitäten der Tagung teilzunehmen, sei es am Samstag oder am Sonntag. Gäste, die an beiden Kongresstagen teilnehmen, finden auf www.bregaglia.ch/unterkuenfte alle Übernachtungsmöglichkeiten des Bergells.

Sonntag, 19.10.2014



Kastanienkongress im Bergell – 2. Teil

Programm:

Geführte Wanderung im Kastanienwald

In Brentan, oberhalb Castasegna, ragen grosse Kastanienbäume in den Himmel und bilden den schönsten und grössten Kastanienhain von ganz Europa. Vor ca. 2000 Jahren brachten die Römer die Kastanie ins Bergell, wo dank dem milden Klima die Kastanie sehr gut gedeiht. Im heutigen Kastanienwald wurde ein Kastanienlehrpfad integriert in welchem sehr gut die Fauna und Flora der Region erklärt wird; wo die Eigenheiten der Kastanie, den Kastanien-Anbau und –Gewinnung erklärt werden. In jeder Jahreszeit gehört der Spaziergang durch den wunderschönen Kastanienhain zu einem einmaligen Erlebnis.

Ort: Castagneto di Brentan, Castasegna
Treffpunkt: Pasicceria Salis, Castasegna
Zeit: 10.00 - 11.30 Uhr / 14.30 – 16.00 Uhr
Sprache: Italienisch/Deutsch
Kosten: CHF 8.- pro Teilnehmer
Anmeldung: bis Samstag, 18.10.2014 um 17.00 Uhr bei Infopoint Soglio
Tel. +41 822 17 49 , soglio@bregaglia.ch
Organisation: Verein „castanicoltori Bregaglia“

Besuch einer Kastanien-Räucherhütte

Nach dem Auflesen, werden die meisten Kastanien nicht sofort verspeist, sie werden in der Hütte auf einen Holzrost gelegt. Innerhalb der Hütte wird ständig ein Feuer gespeist, welches die Kastanien trocknet. Diese Trocknung dauert zwischen 3 bis 6 Wochen. Die Aufsichtsperson wendet die Kastanien dann mehrere Male mit dem Holzrechen.

Ort: Brentan, Castasegna
Treffpunkt: Campo sportivo, Brentan
Zeit: Dauer ca. 15 Minuten
09.30 bis 12:00 / 14:00 bis 16:30,
Sprache: Italienisch/Deutsch
Anmeldung: bis Samstag, 18.10.2014, 17.00 Uhr bei Infopoint Soglio
Tel. +41 81 822 17 49, soglio@bregaglia.ch
Kosten: CHF 3.- pro Teilnehmer
Organisation: Verein „castanicoltori Bregaglia“

Sonntag, 19.10.2014

Arbeit in den Kastanienhainen. Die Arbeit der Bauern im Kastanienhain

Die Kastanie waren über lange Zeit ein wichtiger Lebenszweig der Bergeller. Beim Besuch in der selva haben Sie die Möglichkeit genau zu beobachten und selber Hand anzulegen bei der harten Arbeit der Kastanienbauern.

Ort:	Kastanienhain Brentan, Castasegna
Treffpunkt:	Campo sportivo, Brentan
Dauer:	Besichtigung ca. 30 Minuten
Zeit:	09.30 bis 12.00 / 14.00 – 16.30
Sprache:	Italienisch/Deutsch
Kosten:	CHF 4.- pro Teilnehmer
Anmeldung:	bis Samstag, 18.10.2014, 17.00 Uhr bei Infopoint Soglio Tel. +41 81 822 17 49, soglio@bregaglia.ch
Organisation:	Verein „castanicoltori Bregaglia“



November 2014

Kastanienschlagen im Bergell

Im November findet das traditionelle Kastanienschlagen statt. Der Tag an dem die Kastanien geschlagen werden hängt vom Erntezeitpunkt und ihrer Trocknung in den Cascine ab. Im Allgemeinen werden die Kastanien in der zweiten Novemberhälfte geschlagen. Behalten Sie in der zweiten Novemberhälfte unsere Internetseite im Auge www.festivaldellacastagna.ch, wir informieren Sie einige Tage im Voraus über das Kastanienschlagen, so dass Sie die Möglichkeit haben daran teilzunehmen.

Kastanienfestival Spcial

Während des Kastanienfestivals bieten die Restaurant und Lebensmittelgeschäfte im Bergell diverse Kastanienspezialitäten an.

In der **Metzgerei Renato Chiesa**, Vicosoprano, finden Sie "Lüganga passa alla castagna" (Kastanienwurst)

Hotel Val d'Arca in Stampa: bei zwei Übernachtungen können unsere Gäste gratis Kastanien in unserem Kastanienhain in Piazza sammeln.

In vielen Bergeller Hotels können Sie das "**Festival della Castagna**"-Package buchen. Diese Pauschale beinhaltet:

- 2 bis 6 Übernachtungen mit Frühstück im Doppelzimmer (Halbpension auf Anfrage)
- 1 Mittag- oder Abendessen mit Kastanienspezialitäten
- Besuch der Festival-Aktivitäten
- 1 Kastanientorte

Die Preise und die Hotels, die an der Aktion teilnehmen sind abrufbar auf:

www.festivaldellacastagna.ch

Möchten Sie den Bauern bei der Arbeit in den Kastanienhainen helfen? Zögern Sie nicht es uns mitzuteilen, Tel. +41 81 822 15 55

Wegen der Kastanien-Gallwespe darf man keine Blätter, Knospen, Zweige und Äste aus dem Bergell ausführen. Die Kastanien sind davon nicht betroffen und können unbesorgt gegessen werden. In Piazza, im Kastanienwald unterhalb von Soglio, befindet sich aber eine grosse begrenzten Zone, wo man Kastanien sammeln darf.

Die Fläche von ca. 2'000 m² befindet sich an der Strasse Richtung Soglio. Sie ist mit rot-weißen Bändern markiert (Koordinaten:

761.220/133.920.). Dies ist ein Projekt der Forstgruppe, um die Kastanienkultur zu erhalten. Piazza liegt an der PostAuto Linie Promontogno- Soglio. Das PostAuto hält auf Verlangen.

Detaillierte Auskünfte über das Kastaniensammeln oder allgemeine Fragen erhalten Sie unter Tel. +41 81 822 15 55 oder info@bregaglia.ch.

Die Kastanienbäume sind in Privatbesitz. Es ist daher strengstens verboten, Kastanien zu sammeln.



Bestellung von Bergeller Kastanien

Name und Nachname: _____

Adresse: _____

PLZ / Ort: _____

Tel. / E-mail: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Ich möchte 5 Kg Bergeller Kastanien bestellen, zum Preis von CHF 49.– (inklusive Porto und Verpackung). Versand nur in der Schweiz und Lichtenstein möglich. Lieferung im Oktober 2014 (solange Vorrat). Talon einsenden an:

Associazione castanicoltori Bregaglia
Ivana Engler – Picononi
Brentan 141
7608 Castasegna
Tel. +41 81 822 10 39 oder engler.ivana@bluewin.ch



Bregaglia Engadin Turismo
Strada Principale 101
7605 Stampa

Tel. +41 81 822 15 55

Fax +41 81 822 16 44

info@bregaglia.ch

www.bregaglia.ch

www.festivaldellacastagna.ch